



DODATOK č. 1
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-22VS-1001/0141/173

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : **Mestská časť Košice - Barca**
sídlo : Abovská 32, 040 17 Košice - Barca
Slovenská republika
konajúci : **František Krištof, starosta**
IČO : 00691003
DIČ : 2021186838
banka : Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu a kód banky na predfinancovanie: 0427707013/5600
číslo účtu a kód banky na refundáciu: 0427702001/5600
poštová adresa¹:

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 18. januára 2013, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-1001/0141/173** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 **Znenie článku 3 ods. 3.1** Zmluvy sa mení a znie nasledovne :

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP**3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:**

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu predstavuje 106 939,58 EUR (slovom Jedenstošesťtisícdeväťstotridsaťdeväť 58/100 eur),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu predstavujú sumu 106 939,40 EUR (slovom: Jedenstošesťtisícdeväťstotridsaťdeväť 40/100 eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **101 592,43** EUR (slovom: Jedenstojedentisícpäťstodeväťdesiatdva 43/100 eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR.
- d) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu SR na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu Finančnej medzery vo výške 0,18 EUR (slovom: 18/100eur).

1.1.2 **Príloha č.1** Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 4 „**POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY**“ pôvodné znenie **bodu 3 a bodu 5** mení a znie nasledovne :

3. **Priebežná monitorovacia správa.** Prijímateľ je povinný predkladať Poskytovateľovi za obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte Priebežné monitorovacie správy každých 6 mesiacov, a to do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 6 mesiacov. **Prvé sledované obdobie začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k uzavretiu Zmluvy o poskytnutí NFP.** V prípade, ak časová oprávnenosť Realizácie aktivít Projektu zahŕňa aj obdobie pred účinnosťou Zmluvy o poskytnutí NFP, prvá Priebežná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem prvého sledovaného obdobia aj obdobie od Začatia prác na Projekte do účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP. Za obdobie 6 mesiacov, počas ktorého dôjde k Ukončeniu prác na Projekte, sa Priebežná monitorovacia správa nepodáva a nahrádza ju Záverečná monitorovacia správa. Priebežná monitorovacia správa sa nepodáva ani

v prípade, ak obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte trvalo v čase pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP; v takomto prípade Priebežnú monitorovaciu správu nahrádza Záverečná monitorovacia správa. V rámci Priebežnej monitorovacej správy Prijímateľ poskytuje najmä, ale nielen údaje:

- a) o realizovaných Aktivitách;
- b) o posunoch a dôvodoch vzniku posunov pri plnení časového a finančného harmonogramu projektu.

Prijímateľ si je vedomý, že mu bude poskytnuté dohodnuté NFP v plnej výške iba vtedy, ak bude preukázaná jeho potreba pre dosiahnutie cieľov stanovených v Projekte, čo znamená, že budú naplnené merateľné ukazovatele výsledku a dopadu Projektu, inak môže byť dohodnuté NFP krátené v zmysle ods. 7 písm. b) tohto čl. VZP.

5. **Následná monitorovacia správa. Prijímateľ sa zaväzuje predkladať Poskytovateľovi Následné monitorovacie správy počas 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu.** Následné monitorovacie správy je Prijímateľ povinný predkladať Poskytovateľovi do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 12 mesiacov. Ak Prijímateľ poruší túto povinnosť a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s čl.10 VZP. Prvé sledované obdobie začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k Finančnému ukončeniu Projektu. Prvá Následná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem monitorovaného obdobia aj obdobie od Ukončenia prác na Projekte do Finančného ukončenia Projektu. Následná monitorovacia správa Projektu obsahuje aktuálne hodnoty dopadových ukazovateľov Projektu, vrátane merateľných ukazovateľov horizontálnych priorít tam, kde je to relevantné a v prípade poslednej Následnej monitorovacej správy aj zdôvodnenie v prípade nedosiahnutia stanovených hodnôt merateľných ukazovateľov dopadu vrátane ukazovateľov horizontálnych priorít ES. Následná monitorovacia správa obsahuje údaje, ktoré sú potrebné pre overenie splnenia podmienok Udržateľnosti, vrátane udržania výsledkov Projektu v zmysle čl. 57 Nariadenia 1083.

- 1.1.3 **Príloha č.2 Zmluvy „Predmet podpory“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
- 1.1.4 **Príloha č.6 Zmluvy „Rozpočet projektu“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.6, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

26-09-2013

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: **František Krištof**, starosta
Pečiatka:

Prílohy:

Príloha č.2 „Predmet podpory“

Príloha č.6 „Rozpočet projektu“

m/v

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v MČ Košice - Barca	
Kód ITMS	25120220141	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolu financovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	2 - Energetika	
Opätrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Okres Košice IV
Obec	Košice - Barca
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zníženie energetickej náročnosti verejného osvetlenia v MČ Košice - Barca a zabezpečenie jeho bezpečnej a bezporuchovej prevádzky
Špecifický cieľ projektu 1	Svetelné emisie 0 cd/klm
Špecifický cieľ projektu 2	Zníženie emisií CO ₂
Špecifický cieľ projektu 3	Zníženie nákladov na prevádzku verejného osvetlenia
Špecifický cieľ projektu 4	Zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky v obci
Špecifický cieľ projektu 5	Zvýšenie bezpečnosti obyvateľov obce a jej návštevníkov
Špecifický cieľ projektu 6	Zvýšenie kvality života v obci

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svetidiel	počet	0,00	2013	170	2014
Dopad	Uspora energie	GJ/rok	0,00	2014	1 108,45	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Výsledok						
Dopad						
Dopad						

Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj					
Výsledok					
Dopad					
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity					
Výsledok					
Dopad					
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí					
Výsledok					
Dopad					

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merá jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Výmena a doplnenie svietidiel a svetelných zdrojov	Počet vymenených svietidiel	počet
			170

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Výmena a doplnenie svietidiel a svetelných zdrojov	09/2013	01/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	09/2013	01/2014
Publicita a informovanosť	09/2013	01/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	106 939,40	0,18	106 939,58	Výmena a doplnenie svietidiel a svetelných zdrojov
CELKOVO	106 939,40	0,18	106 939,58	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo	
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Výmena a doplnenie svietidiel a svetelných zdrojov	106 939,40	0,18	106 939,58
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
	Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO		0,18	106 939,58	

P.č.	Názov výdavku	M.J	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Eur	Nasprávaná v výdavok v Eur	termín realizácie	
								od	do
1.	Montáž kábla AES 4x16, vrátane rozvlnitla, nahod. na podzemný bod a vyregulov.	m	0,840	1,008	2 520,00	2 520,00	0,00	september 13	január 14
2.	Montáž kablových zavesov vč. objímky	ks	3,880	4,656	246,77	246,60	0,17	september 13	január 14
3.	Montáž prúdovej svorky do 50mm ²	ks	3,530	4,236	1 635,10	1 635,10	0,00	september 13	január 14
4.	Montáž-Ukončenie celoplastových káblov do 4 x 25 mm ²	ks	5,550	6,660	246,42	246,42	0,00	september 13	január 14
5.	Montáž-Ukončenie celoplastových káblov do 4 x 50 mm ²	ks	11,570	13,884	55,54	55,54	0,00	september 13	január 14
6.	Montáž- kabel pevne uložený AYKY 1 kV 4x35	m	1,420	1,704	20,45	20,45	0,00	september 13	január 14
7.	Montáž-Poistková skriňa SPP 2, na bet.stĺp	ks	1,730	2,076	2,08	2,08	0,00	september 13	január 14
8.	Montáž RVO na zemnom piliery	ks	3,900	4,680	4,68	4,68	0,00	september 13	január 14
9.	Montáž svietidla na výložník	ks	11,860	14,232	3 088,34	3 088,34	0,00	september 13	január 14
10.	Montáž výložníka na betónový stĺp	ks	6,710	8,052	1 747,28	1 747,28	0,00	september 13	január 14
11.	Montáž uzemnenia včít.svoriek a prepojenia	m	0,810	0,972	34,02	34,02	0,00	september 13	január 14
12.	Montáž kábelu CYKY 3cx1,5	m	1,020	1,224	796,82	796,82	0,00	september 13	január 14
13.	Doprava + vysoko zdvížná plošina	hod.	19,970	23,964	4 672,97	4 672,97	0,01	september 13	január 14
14.	Dodávka kábla 1-AES 4x16mm	m	1,430	1,716	4 290,00	4 290,00	0,00	september 13	január 14

15.	Dodávka Polokotelná svorka 136 010	ks	7,740	9,200	55,00	510,04	510,04	0,00	september 13	január 14
16.	Dodávka Kotelná svorka 160 003	ks	6,110	7,332	33,00	241,96	241,96	0,00	september 13	január 14
17.	Dodávka Kotelná objímka s hnakom 892 505	ks	21,800	26,160	55,00	1 438,80	1 438,80	0,00	september 13	január 14
18.	Dodávka-Kladka napínacia	ks	14,840	17,808	25,00	445,20	445,20	0,00	september 13	január 14
19.	Dodávka-izolovaná prepichovacia svorka SL 11.11	ks	5,510	6,612	140,00	925,68	925,68	0,00	september 13	január 14
20.	Dodávka-Svorka 165624 prúdova pre AlFe	ks	3,880	4,656	342,00	1 592,35	1 592,35	0,00	september 13	január 14
21.	Dodávka-Kábel AYKY-J 4x35	m	3,800	4,560	12,00	54,72	54,72	0,00	september 13	január 14
22.	Dodávka-Zmršťovacia kábová koncovka 4 x 35	ks	12,530	15,036	4,00	60,14	60,14	0,00	september 13	január 14
23.	Dodávka-Zmršťovacia kábová koncovka 4 x 6 - 4 x 25 mm2	ks	12,530	15,036	7,00	105,25	105,25	0,00	september 13	január 14
24.	Dodávka-Poisťková skriňa SPP 2	ks	59,610	71,532	1,00	71,53	71,53	0,00	september 13	január 14
25.	Dodávka-Poisťka PN 000 35A	ks	4,580	5,496	3,00	16,49	16,49	0,00	september 13	január 14
26.	Dodávka-Rozvadzač RVO S 25A/6 P2 SH...	ks	788,800	946,560	1,00	946,56	946,56	0,00	september 13	január 14
27.	Dodávka-Výložník V1-1500	ks	97,000	116,400	217,00	25 258,80	25 258,80	0,00	september 13	január 14
28.	Dodávka-Drôt FeZn fi.10mm	kg	1,080	1,296	177,87	230,52	230,52	0,00	september 13	január 14
29.	Dodávka-HR-Svorka SS	ks	1,040	1,248	144,00	179,71	179,71	0,00	september 13	január 14

30.	Dodávka Kábel silový mosonony CSENY 30x011,7	m	0,040	0,700	0,040	400,97	400,97	499,97	0,00	september 13	január 14
31.	Dodávka Svietidlo FORSTLEIT ALU 51 Cms white C, H, USBW, 10,2, 12, 10	ks	153,740	104,400	217,00	40 033,00	40 033,00	40 033,00	0,00	september 13	január 14
32.	Dodávka - vybojka CPOT ZUW	ks	38,200	45,930	217,00	9 968,11	9 968,11	9 968,11	0,00	september 13	január 14
33.	Revízie	hod	13,250	15,900	60,00	954,00	954,00	954,00	0,00	september 13	január 14
34.	Práca montéra pri odpojení zariadenia od siete	hod	11,550	13,860	40,00	554,40	554,40	554,40	0,00	september 13	január 14
35.	Demontáž rozvadzača	ks	13,200	15,840	1,00	15,84	15,84	15,84	0,00	september 13	január 14
36.	Demontáž svietidiel	ks	11,860	14,232	122,00	1 736,30	1 736,30	1 736,30	0,00	september 13	január 14
37.	Demontáž oceľových sťahiarov	ks	16,260	19,512	46,00	897,55	897,55	897,55	0,00	september 13	január 14
38.	Likvidácia elektro odpadu cert.firmou	ks	6,800	8,160	103,00	840,48	840,48	840,48	0,00	september 13	január 14
Celkom						106 939,58	106 939,58	106 939,40	0,18	september 13	január 14

Intenzita 95,00%
NFP 101 592,43